Installation and Operating Manual

Nova F

SPARTHERM®
Feuerungstechnik

PREFACE – QUALITY PHILOSOPHY

You have decided in favor of SPARTHERM fireplace inserts. Thank you very much for your trust in our company.

In a world of excess and mass production, our company stands for the values expressed by our owner, Mr. Gerhard Manfred Rokossa:

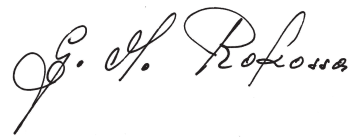
„High technical quality combined with contemporary design, and service to the satisfaction of our customers so they will recommend us to others."

We provide you with excellent products that will reach your customers' emotions and speak to feelings such as security and comfort. In order to be successful, we recommend that you read these installation instructions carefully in order to quickly become thoroughly familiar with the product. In addition to information on how to install the product, these instructions also contain important operating notes regarding fireplace insert safety and maintenance and give valuable tips and suggestions. If you have more questions or problems, please contact us directly. We are always grateful for your feedback.

We hope you enjoy installing our fireplace inserts and may your fire keep burning beautifully.

Your SPARTHERM Team

G.M. Rokossa



CONTENT

1. GENERAL INSTRUCTIONS

Prior to setup and installation of the tiled stove system, Nova F, a discussion must be conducted with your responsible district master chimney sweep. He will advise you of building law regulations, the suitability of your chimney, and will execute the acceptance procedure of your tiled stove. The chimney calculation is executed in accordance with DIN EN 13384 with the value triplet specified in this manual (see technical data).

OUR HEATING INSERT HAS BEEN TESTED IN ACCORDANCE WITH DIN EN 13229 AND SATISFIES THE REQUIREMENTS STIPULATED IN THE CONSTRUCTION PRODUCTS DIRECTIVE. (DECLARATION OF PERFORMANCE IS AVAILABLE AND CAN BE VIEWED AT WWW.SPARTHERM.COM)

Small children, elderly or infirm persons: As is the case with all heating devices, it is expedient that you attach a protective fixture for these groups of persons, as the view pane and also the cladding parts can become extremely hot! Danger of burn injuries! Never leave these groups of persons unattended near the fireplace when a fire is burning or has just been extinguished! National and European standards, the respective state-specific and local directives and regulations, in particular the respective firing installation ordinance of the German Federal State, must be complied with for the setup and operation of your fireplace insert and for the connection to the chimney

The fireplace must always be operated with a self-closing door. Modification of the closing device is prohibited! Coasting temperature surfaces can be integrated in the connecting line to the chimney. These downstream heating surfaces must only reduce the flue gas temperature to the extent possible for safe and suitable operation of the flue gas system!

The fireplace can be operated manually or with suitable combustion controllers and appropriate settings. If necessary, consult with Spartherm Feuerungstechnik GmbH in this regard.

1.1 SCOPE OF DELIVERY

Nova F tested in accordance with DIN EN 13229 WA with the following features:

- Tiled stove with chamotte lining and hinged door.
- Carrying aids
- Flue gas outlet
- Combustion air duct
- Materials that come into contact with fire made of temperature-resistant steel to 1200°C; material 1.4841
- Support bearing

The following components are available as options:

- S-Thermatik, combustion controller with temperature display for buffer tank temperature · Coasting temperature unit (heat recovery section)

1.2 TECHNICAL DATA

	Nova F	
Weight (empty, without accessories)	190	kg
Nominal power with heat recovery section*	10	kW
Average heating gas temperature at the duct	355	°C
Average flue gas temperature downstream of the heat recovery section	225	°C
Necessary min. delivery pressure**	12	Pa
Mass flow of flue gas	9,2	g/s
Wood feed quantity with nominal heat output/maximum	3,7	kg/70min
For other fill quantities:		
Maximum possible feed quantity	8	kg/60min
Triplet values for 8 kg/60 min:	15	Pa
Average flue gas temperature at the duct	610	°C
Mass flow of flue gas	26	g/s
Average flue gas temperature at duct downstream of the heat recovery section	395	°C

Between the triplet values after test (3.7 kg) and the max. fill quantity of 8 kg, interpolation is possible. The draught length must be determined by the stove fitter based on the conditions, materials and design. An estimate can be made using 50-80 K/m draught length.
This means that 610°C - 180°C = 430 K / 60 K = ~ 7 m

* The specified values represent the mean value over a combustion. These values occur under test conditions with nominal heat output, if in 70 min a quantity of approx. 2.7 kg of dry pieces of beech wood is burned and the Spartherm metallic coasting temperature box (coasting temperature unit) is installed.

** Pressure at the heating insert duct. Increased delivery pressures must be reduced to less than 25 Pa through suitable measures, such as a draught regulator or a damper.

Necessary minimum insulation thicknesses (Silca 250 KM)		
Attachment wall (side / rear)	mm	100
Ceiling	mm	160
Setup floor (only under the metallic coasting temperature box	mm	20
Necessary minimum distances to heating chamber / components		
Convection chamber (side / rear) to insert	mm	100
Insert to the setup floor	mm	140
Heat recovery section to the wall of the heating chamber	mm	100
Connecting line to the heating chamber ceiling	mm	200
Minimum distances in the radiation areas of the view pane		
Flammable parts	mm	800
Flammable parts behind a radiation protection element	mm	400
Area of the non-flammable floor covering to the front	mm	500
Area of the non-flammable floor covering to the side	mm	300

Sheet metal radiation protection element

A sheet metal radiation protection element must be provided at the depth of the heating insert 1.0 m x 1.0 m 25 cm above the upper edge of the setup floor between the heating insert and the heating chamber wall. Alternatively, the distance between the heating insert and heating chamber wall can be increased to 130 mm, and the insulation thickness can be increased to 120 mm. If the metallic coasting temperature box (coasting temperature unit) is used, a sheet metal radiation protection element or insulation 20 mm in thickness must be provided under the unit's base area.

The thicknesses of thermal insulation material are determined with open air grates in the heating chamber, in accordance with DIN EN 13229. If a closed heating chamber should be created, the thermal insulation material thicknesses must be increased in the verification procedure. When using the tested external firing unit, it must be fastened inside of other components with suitable 100 mm fire protection insulation (see Material specification, minimum insulation thicknesses).

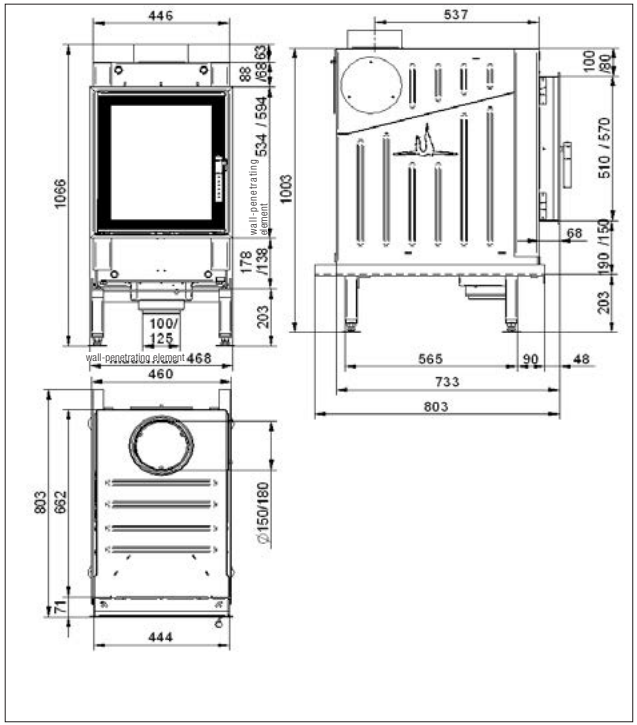


Fig. 1a
Nova F
with wall-penetrating element

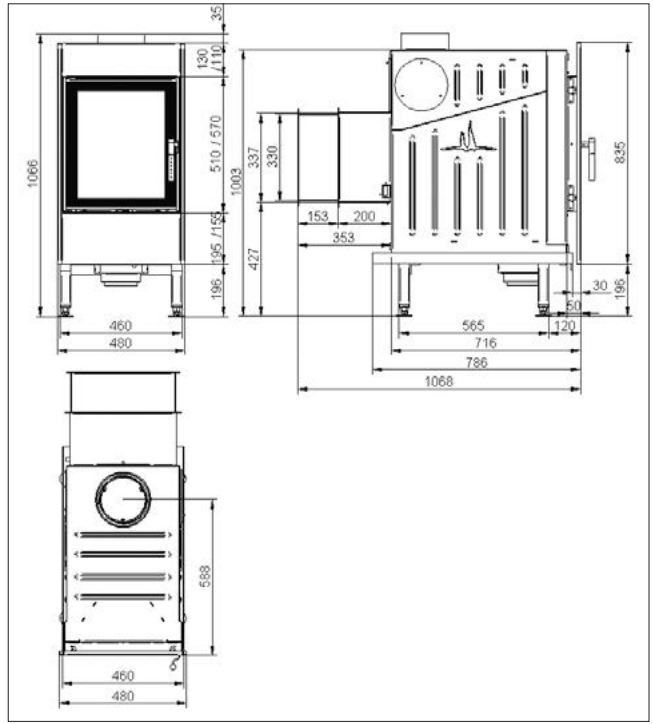


Fig. 1b
Nova F
with front panel and external firing unit

2. INSTALLATION

The installation must always be executed by a specialised company with due consideration of the requirements cited below. For the installation of the tiled stove tested in accordance with DIN EN 13229, the possibility exists of installing downstream ceramic or metallic heating gas flues. If a closed system is to be produced (hypocausts), the following must be ensured:

- Technically correct structure of the hypocausts.
- Configuration of the thermal insulation for components that require protection.
- The insulation thicknesses specified in this manual meet requirements specified in the standard DIN EN 13229 for a hot air system, i.e. with supply air and recirculating air openings.
- For the installation of cables, fittings, control units or water-bearing components, their max. ambient temperatures must not be exceeded.
- If front panels are to be installed, they must have rear ventilation on the heating chamber side so that they are cooled and thus deformations cannot occur.

For installation, connection and operation of the Nova F fireplace insert, all necessary national and European standards, as well as local regulations (DIN, DIN EN, state construction ordinances, firing ordinances, etc.) must be complied with and applied!

HeizAnlV:	Heating Systems Ordinance
FeuVo:	(Firing Installation Ordinance) of the respective German Federal State
1. BImschV	First Ordinance on the Implementation of the Federal Immission Control Act
EnEV	Energy Savings Ordinance
TR-OL	Regulations of the German Tiled Stove and Air Heating Constructors Association (ZVSHK)
DIN 1298 / EN 1856	Connecting flue pipes for heat generating systems
DIN EN 13229	Inset appliances including open fires fired by solid fuels
DIN EN 50165	Electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes - Safety requirements
DIN EN 13384	Chimneys - Thermal and fluid dynamic calculation methods
DIN 18160-1/2	Chimneys / house chimneys
DIN EN 12828 /	Heating systems in buildings
DIN 4751	Design for water-based heating systems
LBO	State building code - appropriate state building code

This listing of directives makes no claim to be complete!
Attention: Plastic plugs are inserted in the fastening points for the carrying aids (4x front 4x rear). After setup, these plastic plugs must be removed so that they do not burn or vaporise at firing.

2.1 MINIMUM CROSS SECTIONS - CONVECTION AIR

The minimum cross sections for convection air (supply air and recirculating air) in the cladding or in the heating chamber must be designed as follows.

Hot air: 2250 cm² at the upper points in the cladding
Cold air: 2100 cm² at the lower points in the cladding

The minimum cross section can be distributed over multiple openings.

EIn addition, the Regulations of the German Tiled Stove and Air Heating Constructors Association (TR-OL 2006) must also be taken into account.

2.2 CHIMNEY CONNECTION / CONNECTING PIECES

The Nova F is connected to the chimney with the connecting pieces made from steel sheet at least 2 mm thick. These connecting pieces must satisfy the requirements specified in DIN 1298 and DIN EN 1856-2, and must be connected to the chimney / flue gas system in accordance with the requirements specified in DIN 18160 or the country-specific regulations. It must be ensured that the flue gas pipe takes the shortest possible route upwards towards the chimney. The number of bends in the flue gas pipe should be kept to a minimum. In addition, the flue gas pipe must be connected to the chimney with a bricked-in wall lining and sealed. If necessary, the flue gas pipe must be fastened with clamps to ensure adequate fixation. The connecting pieces must be sealed if necessary! If the flue gas pipe is routed through components with flammable building materials, the flue gas pipe must be insulated as specified in the regulations. The connecting line must always be mounted in such a manner that it is possible to clean the connecting line at any time. This must be ensured through a sufficient number of cleaning openings. A gauge connection must be installed so that it is accessible for determination of the negative chimney pressure in the connecting line.

2.3 INSTALLATION OF ROTATING DISC / AIR ADJUSTMENT LEVER / SERVOMOTOR FOR S-THERMATIK

After delivery, it may be necessary to mount the rotating disc through the combustion chamber in the floor area of the tiled stove (e.g. device design with S-Thermatik). Installation is not executed in the factory because the star adapter (frictional connection between servomotor and rotating disc), as well as the servomotor for the S-Thermatik project downwards out of the device. These components would be damaged through transport and installation.

For installation, removal of the front combustion chamber chamotte (chamotte brick no.: 7 and 8 Fig. 4) and of the combustion chamber floor are necessary. Installation of the air mechanism must be executed as shown in Fig. 3a. The air adjustment lever must be in the „closed“ position (air adjustment lever at the left stop), so that the primary ventilation damper can be inserted. After installation, the function of the air controller must be checked before installation of the combustion chamber floor. For this, the inspection opening in the front chamfer of the combustion chamber bowl must be opened. Through this opening, it must be possible to determine the opening of the primary ventilation damper when the air adjustment lever is in the right position. If the air adjustment lever is turned to the left, the primary ventilation damper must close.

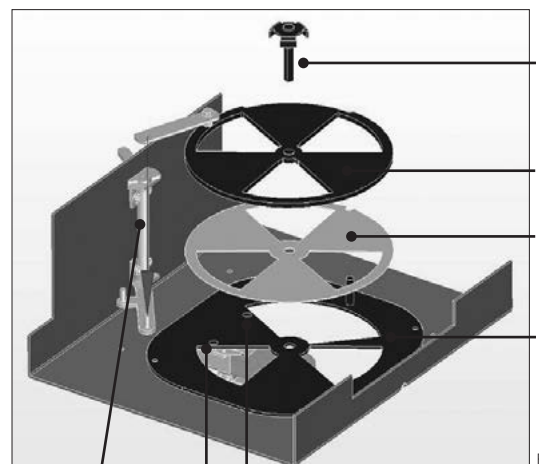


Fig. 2

The bore of the articulated arm must be fitted on the bolt of the air adjustment lever.

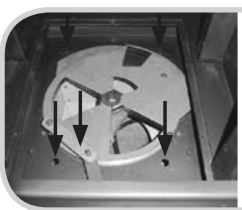
Bores for holder of the servomotor (only for S-Thermatik). The support of the servomotor is installed through the large cut-out in the base plate.

2.4 CONNECTION OF COMBUSTION AIR / INSTALLATION OF S-THERMATIK, MOTOR / AIR BOX

Installation sequence - combustion air connection:

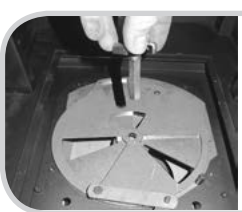
Step 1.1:
Unscrew the screws in the combustion chamber floor. If the combustion chamber lining is already installed, the front sill brick and the front floor brick must be removed beforehand.

The floor plate has two notches on the rear, behind which a screwdriver can be placed for levering out.



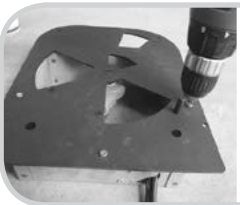
Step 1.2:
To produce the air connection, the four hexagon socket screws ↓ must now be unscrewed. Then the connecting lever ↓ must be lifted off the air adjustment lever. With this step, the entire air control unit is free and can be lifted or taken out of the combustion chamber. The combustion air line can now be screwed onto the 125 mm or 150 mm ducts below the galvanised air box.

Installation sequence - S-Thermatik motor and air box:



Step 2.1:
In order to install or remove the servomotor of the S-Thermatik, steps 1 and 2 as previously described must be executed. Then the star adapter or the slotted straight pin and the rotating disc must be taken out followed by the slide bearing. See also Fig. 2, page 8.

Step 2.2:
After removing the air controller parts, the S-Thermatik motor is screwed on under the floor of the device.



Step 2.3:
Then the combustion air connection box must / can be screwed back on. If the combustion air should be connected on the connection box, the connection cable of the servomotor must be inserted through the cable outlet. To reduce input of air that cannot be shut-off, this cover must be twisted onto the cable as tightly as possible. We recommend that this „damper" is secured with temperature-resistant adhesive tape.

Step 2.4:
Installation occurs in the reverse sequence. During the installation, proper opening and closing of the rotating disc must be checked! See point 2.3 on page 7 in this regard.

2.5 CHANGING THE DOOR STOP

If the door stop is to be changed, this is also possible after the overall system has been completed. For this, a new door must be ordered with specification of the order number, which then can be replaced thanks to the universal frame.

To remove the door, the following work steps must be executed:
1. Removal of the „old" door
a.) First, remove the securing clip on the upper pivot hinge.

b) Then open the door as far as possible and deactivate design A1. To do this, tighten the grub screw that is located on the bottom on the hinge side with an Allen key.

Then take the tiled stove door out of the tiled stove - to do this lift the door on the hinge side and pull it downwards and forwards.

2. Replacement of locking pin

c) Use an open-end wrench to dismount the locking pin.

d) Mount the locking pin on the opposite side, where a bore is provided.

3. Insertion of the „new“ door
   Insert the „new“ door - to do this, slide the door with the upper pivot hinge into the provided bores. Then open the door 90° and fit the lower pivot hinge (hexagonal) into the provided bore.

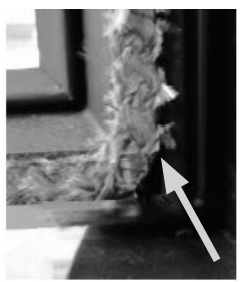
e) Reactivate design A1. To do this, unscrew the grub screw that is located on the bottom on the hinge side with a 3 mm Allen key.

Now check the door for proper function! If the door does not close on its own, it must be readjusted. If the door does not close on its own, operation is not permitted.

f) Finally, reinsert the securing clip on the upper pivot hinge.

a+f)

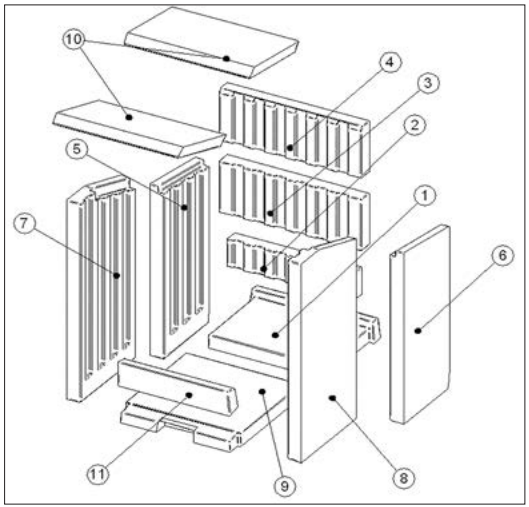
b+e)



c)

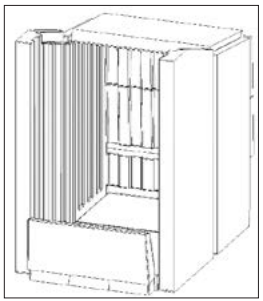
d)

2.6 COMBUSTION CHAMBER LINING



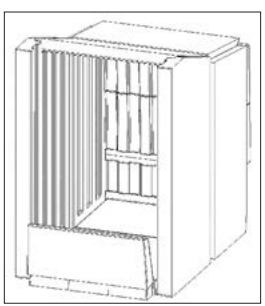
Item no. and installation no.	SAP no.	Quantity
1	10 14 670	1
2	10 14 678	1
3	10 14 679	1
4	10 14 680	1
5	10 14 675	1
6	10 14 677	1
7	10 14 674	1
8	10 14 676	1
9	10 14 671	1
10	10 14 673	2
11	10 14 672 (for door height 510) 10 14 684 (for door height 570)	1

Installation of the combustion chamber lining:



The individual chamotte bricks of the combustion chamber lining must be installed as numbered, starting with number (1). The rear baffle plate (10) must be introduced diagonally into the combustion chamber until it is above the side walls. Then the baffle plate must be rotated horizontally in the free space above the side bricks and placed in the centre on the side bricks. In this regard, it is important that the top side of the deflector plate must be the rough top side. The front baffle plate (10) must be inserted in the same manner.

The combustion chamber lining is removed in the reverse sequence.



Important: When removing and installing, you must ensure that the chamotte does not hit against edges, fall over, etc. The service life of the elements of the combustion chamber lining is reduced through mechanical damage.

If replacement chamotte bricks are required, they can be requested through the stove fitter with the appropriate order numbers.

3. INITIAL COMMISSIONING

Heat generation systems must only be produced and installed by specialised companies. The initial commissioning must only be executed by an expert employee of the installation company. A certificate confirming proper installation and proper adjustment / function of all control components and safety components must be given to the owner / operator of the system.

Moreover, the operator must be instructed in detail concerning the operation, function and maintenance of the overall system, including all supplemental components. In addition, the measures for maintaining safe operation of the system must be communicated to the operator. Execution of instruction must be documented in the commissioning protocol! The installation and operating manual must always be kept in good condition in the vicinity of the Nova F, where it can be easily accessed.

4. OPERATION

For operation, also comply with the instructions in the operating manual of the fireplace inserts. The instructions in this installation and operating manual refer to special operation of a heating insert, such as the Nova F.

- The fireplace insert locking door must always be operated with a self-closing door. This means that the combustion chamber door is generally closed. The door may only be opened to put on more firewood or for cleaning when in a cool state. Manipulation of the closing device is prohibited.
- The distance between flammable parts/furniture and the view pane must be at least 80 cm!
- The fireplace insert is designed for the burning of dry, untreated wood logs with adhering bark and wood briquettes.
- Heat exchanger deflected. If the flue gas temperature drops under this temperature again, the flue gas damper opens. For better efficacy of the heat exchanger, the Nova F should be fired as uniformly as possible, and frequent burn-down to the basic embers should be avoided.
- Double glazing (IR reflective surface): Through application of oxidic coatings on the glass surface, infrared spectral components from the combustion chamber are reflected to a great extent. These coatings generate the interference colours (similar to a rainbow), the so-called IR reflective surface. Through this colouration, the quality characteristic of the „IR reflective surface“ is visible, i.e. recognisable. This colouration cannot be removed.
- To operate the stove with nominal heat output, the following prerequisites are necessary.
  - Combustion must be operated with a closed door.
  - Chimney draught: 12 Pa
  - Negative pressures greater than 20-25 Pa can influence correct operation. In this regard, contamination of the view pane can increase or noise can be intensified!
  - Wood: Dry beech wood (moisture < 18%)
  - Wood feed quantity: 3.7 kg; distributed over three similar logs.
  - Air setting: 1/4 opened, may need to be slightly adapted depending on local conditions (see example). During the combustion phase the air lever can be opened for several minutes.
  - At a combustion time of approx. 70 minutes the provided output of the fireplace insert that is given off is approx. 10 kW.

Example of wood placement with air adjustment

5. CLEANING AND MAINTENANCE

For cleaning, also comply with the instructions in the operating manual of the fireplace inserts. The instructions in this installation and operating manual refer only to the cleaning of the heat exchanger of the Nova F. Bear in mind that through cleaning, contamination of the setup room and the clothing worn can occur. We recommend that you protect the area around the fireplace insert opening against contamination with foil or with a cloth.

5.1 CLEANING THE DOUBLE GLAZING

The operator must only clean the double glazing on the combustion chamber side and the setup room side in accordance with the instructions in the operating manual. If the inner panes in the hollow space are contaminated, then cleaning must only be executed by the customer service organisation or a trained specialised company. In operation, a slight bright shimmer may be seen between the glass panes. However these deposits do not constitute grounds for complaint.

6. FUEL

The „Wald in Not“ (Forest in Peril) Foundation formulates this aptly in an informative brochure: „Wood does not run up debts with nature. Wood is stored solar energy. Sunlight, water and carbon dioxide are the building blocks that make wood. During the lifetime of the tree, sunlight is chemically captured. Solar energy is stored in lignin and cellulose. When the wood is burned, that energy is released again.“ For further information visit the www.wald-in-not.de website. Heating inserts must only be operated with fuels that meet the requirements specified in the First Ordinance on the Implementation of the Federal Immission Control Act (1. BImSchV). For the Renova and Nova heating inserts this includes only wood logs with a residual moisture content of approx. 18% or less, or wood pellets in accordance with DIN 51731. Do not use any other fuels!

It is not permitted to burn:

- Varnished or plastic-coated wood
- Chipboard or wood treated with timber preservatives
- Wood from Euro Pool pallets
- Rubbish, household waste, old clothes
- Paper, paper briquettes, cardboard
- Wet wood (residual moisture content over 20%)
- Plastic or foam of any kind
- Solid or liquid non-timber materials

It is prohibited to burn these or other non-suitable materials in your heating insert. If the Nova or Renova heating insert is operated with non-approved fuels, the guarantee will be invalidated!

7. RATING PLATE

Due to the extremely high body temperature, the device‘s own rating plate is bonded on the air controller. However it is only accessible when the device floor is opened. See page 8/9, 2.4. Alternatively, the rating plate is presented below in an identical manner.

8. GENERAL WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

8.1 SCOPE OF APPLICATION

These General Warranty Terms and Conditions apply to the relationship between the manufacturer, Spartherm Feuerungstechnik GmbH, and the dealer/intermediary. They are not the same as the contract and warranty terms and conditions which the dealer/intermediary passes on or may pass on to its customers in a particular case.

8.2 GENERAL INFORMATION

This quality manufactured product is state of the art. The materials used were meticulously selected and are constantly checked, as is our production process. Setting up or installing this product requires specialized knowledge. Our products may therefore only be installed and commissioned by specialized firms and in compliance with statutory regulations as amended.

8.3 WARRANTY PERIOD

The General Warranty Terms and Conditions apply only within the Federal Republic of Germany, and European Union The warranty period and scope of the warranty in accordance with these terms and conditions shall apply apart from the statutory guarantee, which remains unaffected. Spartherm Feuerungstechnik GmbH gives a 5-year warranty

- Basic body, fireplace inserts
- Basic body, stoves
- Basic body, fireplace cassettes
- Basic body, fireplace doors

Spartherm Feuerungstechnik GmbH gives a 24-month warranty on elevating mechanisms, operating devices such as handles, adjustment levers, shock absorbers, electronic and electrical components such as exhausters, governors, original spare parts, all purchased parts and safety devices.

Spartherm Feuerungstechnik GmbH gives a 6-month warranty on wearing parts around the fire, such as fireclay bricks, vermiculite, fire grates, seals and glass ceramics.

8.4 REQUIREMENT OF EFFECTIVENESS FOR THE WARRANTY

The warranty period starts on the date of delivery to the dealer/intermediary. This must be verified from a document such as an invoice with the dealer/intermediary's confirmation of delivery. The warranty certificate relating to the product must be produced by the claimant when making a warranty claim.

If such proof is not produced Spartherm Feuerungstechnik GmbH shall not be obliged to honour the warranty.

8.5 WARRANTY EXCLUSIONS

The warranty does not cover:

- Wear and tear to the product
- Fireclay bricks vermiculite: These are natural products subjected to expansion and contraction during the heating process. This may create cracks. For as long as the linings remain in position in the fire chamber and do not break up, they remain fully functional.
- the surfaces: Discoloration of the enammelenamel or galvanized surfaces caused by thermal stress or overload.
- the elevating mechanism: If the installation instructions are not correctly followed, resulting in overheating of the pulleys and bearings.
- the seals: Reduced sealing due to thermal stress and hardening.

- the glass ceramics: Soiling caused by soot or burnt-in residues of burnt materials as well as visibly changed colour or other aspects due to thermal stress.
- Improper transport and/or incorrect storage
- Improper handling of fragile components such as glass and ceramics
- Improper handling and/or use
- Lack of maintenance
- Incorrect installation or connection of the unit
- Non-observance of the installation and operating instructions
- Technical modifications to the unit by third parties

8.6 DEFECT REMEDIATION/REPAIRS

Notwithstanding the statutory guarantee, which shall take precedence over our warranty during the statutory guarantee periods, within the scope of our warranty we will remedy free of charge all defects demonstrably due to a material fault or manufacturing error, provided that the other terms and conditions of this warranty undertaking are observed. In accordance with this warranty undertaking Spartherm Feuerungstechnik GmbH reserves the right either to rectify the defect or to replace the unit free of charge. Remediation of defects shall take precedence.

This warranty undertaking expressly does not cover further compensation exceeding the statutory guarantee.

8.7 EXTENSION OF WARRANTY

In the case of performance in accordance with the terms of the warranty, whether remediation of defects or replacement of a unit, the warranty period shall be extended in respect of the replacement unit/components.

8.8 SPARE PARTS

No spare parts other than those produced or recommended by the manufacturer shall be used.

8.9 LIABILITY

Damage and compensation claims not based on a defective unit supplied by Spartherm Feuerungstechnik GmbH are excluded and are not covered by the warranty undertaking.
This does not apply to statutory warranty claims arising in a particular case.

8.10 NOTE

Your specialist dealer/contractor will gladly advise and assist you in matters not covered by our warranty terms and conditions and undertakings. We particularly advise you to have your fireplace insert/stove serviced regularly by a stove fitter.

Technical data subject to change. Errors and omissions excepted.

9. COMMISSIONING PROTOCOL

Date:	Device no.: see rating plate)		
Name and address of fireplace operator			
Name and address of heating system installation company:			
Name and address of stove fitter:			
Heating system ventilated:	yes no		
Has the actual delivery pressure been checked? **Negative pressures greater than 20-25 Pa can influence correct operation. In this regard, contamination of the view pane can increase or noise can be intensified!**	yes no		
Operating pressure checked	yes no	System tested for leaks:	yes no
All safety devices (thermal discharge safety device, safety valve, membrane expansion vessel) checked:	yes no yes no	Enter temperatures between insert and return flow boost: Return flow temperature in °C Flow temperature in °C	
Visual inspection of the heating system:	yes no		
Function check executed:	yes no		
Fireplace operator has been instructed concerning operation, and the Installation and Operating Manual has been handed out:	Signatures Stove fitter / Operator / Installer		

ATTENTION: Keep in a safe place!
Please keep the manual with a valid and clearly dated purchase receipt in a safe place and keep the documents on hand for our fitters in the event of possible service tasks.

NOTES

NOTES

SPARTHERM

DIE WELTMARKE FÜR IHR WOHNZIMMER

The Global brand for your living room | La référence mondiale pour votre salon | Il marchio mondiale per il vostro soggiorno
La marca mundial para su salón | Het merk van wereldformaat voor uw woonkamer | Światowa marka do Państwa salonu
Торговая марка № 1 для Вашего дома

D Ihr Fachhändler | UK Your specialist dealer | F Votre revendeur spécialisé
IT Il vostro rivenditore specializzato | E Sus comercios especializados
NL Uw vakhandelaar | PL Państwa sprzedawca | РУС Ваш дилер

SPARTHERM®
Feuerungstechnik

Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
Phone +49 (0) 5422 94 41-0 · Fax +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com

A1-SP-GB/0.000/12/2014